

# Le Scribe

N° 117 : Juillet - Août 2006

## Sommaire

### Edito

Chers amis,

Au moment de signer mon premier éditorial mes pensées vont vers tous les membres qui ont contribué au succès de l'année qui s'achève et j'adresse un remerciement tout particulier à Patricia qui a durant trois années présidé à la destinée de l'UFE Egypte sans ménager ses efforts et son temps. Je souhaite également saluer le travail de Pascale, elle qui a si brillamment orchestré nos soirées avec chaleur et enthousiasme, et remercier Claire pour sa contribution au Scribe.

Depuis le 7 mai dernier, le bureau s'est enrichi de nouveaux membres : Régine Hamdan, Marylène Delouÿe, Emmanuelle Le Ruen et Véronique , qui sont d'ores et déjà au travail pour préparer la rentrée.

Afin d'être plus disponible et proche de nos adhérents la représentation UFE Egypte a ouvert un siège à Maadi et nous souhaitons que cet espace d'accueil et d'information soit aussi le vôtre.

Cette fin d'année signifie le départ de certains et c'est toujours un déchirement pour notre communauté de voir partir des familles avec lesquelles nous avons partagé beaucoup de bons moments. A ceux-là qui nous quittent je souhaite bon courage.

Pendant les vacances notre association se met un peu en sommeil mais nos permanences seront assurées à partir du 9 août et déjà le programme de la rentrée s'élabore avec une grande soirée d'accueil le 12 octobre, et bien sûr les sorties, les cycles de visite et les projections de cinéma.

Je vous donne rendez-vous à toutes et tous pour le café de la rentrée le jeudi 7 septembre afin d'accueillir et informer les nouveaux et retrouver les amis.

Bonnes vacances à toutes et à tous.

Béatrice Cossutta

### Le Scribe

Magazine de la section Egypte

L'Union des Français à l'Etranger

2 rue 9, Maadi, Le Caire

Tél. : 02 378 40 17

E-mail : [ufe\\_egypte@hotmail.com](mailto:ufe_egypte@hotmail.com)
















Mémoire gratuit mis à disposition de la communauté française (cf. détail p. 5)

Directrice de rédaction : Béatrice Cossutta,

Directeur de rédaction : Michèle Maréchal

Directrice de rédaction : Michèle Maréchal

Édition : New Almass Press

-  **Le bureau de l'UFE ...** p.2
-  **L'UFE en bref** p.5  
Notre Assemblée Générale, notre nouvelle adresse, nos contacts cet été, les activités proposées par l'UFE
-  **La tournée du facteur ...** p.5
-  **A vos agendas ...** p.9  
Quelques dates pour la rentrée
-  **Avis à la communauté ...** p.10  
Calendrier scolaire 2006-07 et Lycée Français ; numéros d'urgence, numéros utiles et principaux organismes en Egypte
-  **Les avantages UFE cet été ...** p.17
-  **Souvenirs...souvenirs...** p.20  
Portfolio de l'année 2005-06
-  **Si on sortait ...** p.23  
Des idées de week-ends de 2, 3, 4 jours en Egypte
-  **Le Scribe écrit... il lit aussi ...** p.24  
Plein de riens
-  **Vie pratique...** p.28  
Le nouveau passeport électronique
-  **Souvenirs...souvenirs...** p.30  
Cinéma des Enfants, usine Nestlé Waters
-  **Actu-people ...** p.30
-  **Exceptionnel et insolite ...** p.32  
Les Monastères de Wadi Natrun
-  **A mitonner ...** p.35  
Let's take a pastèque !
-  **Libre cours...** p.36  
La chronique d'une parisienne
-  **Remue-méninges...** p.39  
Sudoku, quand tu nous tiens !
-  **Besoin les uns des autres...** p.40



# LE BUREAU DE L'UFE



**BEATRICE COSSUTTA**  
Présidente – Comité de rédaction du *Scribe*  
737 37 37 – 010 516 86 67



**REGINE HAMDAN**  
Vice-Présidente – Responsable des manifestations  
358 38 20 – 012 239 09 71



**CHARLOTTE GARIN**  
Vice-Présidente – Comité de rédaction du *Scribe*  
378 14 59 – 012 776 54 68



**MARIE-CHRISTINE LITEZ**  
Trésorière  
737 37 37 – 010 179 92 99



**MARYLENE DELOUÏE**  
Secrétaire Générale  
358 52 67 ext. 19 – 010 816 15 15



**ARMELLE COIN**  
Responsable des sorties ponctuelles  
359 79 71 – 012 102 35 60



**EMMANUELLE LE RUEN**  
Responsable des cycles de visites pharaoniques et islamiques  
Informations Jeunes Mamans  
358 22 24 – 012 312 28 06



**MICHELE MARECHAL**  
Responsable des publicités dans le *Scribe*  
380 34 05 – 012 238 99 30



**JOSETTE GRASSET**  
Responsable des Cafés Accueil  
380 87 40 – 012 877 92 99



**CORINNE ESCHBACH**  
Responsable des Cafés Accueil  
012 542 97 93 -359 58 53



**REGINE PRATO**  
Relations Publiques  
358 26 67 – 012 318 70 91

**VERONIQUE**  
Responsable du site UFE Egypte  
012 788 46 51



**SOUKEYNA KAMARA**  
Responsable Animations Enfants  
010 523 62 44

**JACQUELINE BRANGER**  
Relais Zamalek  
736 68 22 – 012 173 90 58



**SANDRA HUET**  
Relais Heliopolis  
012 717 88 38

**ANNE SAUER**  
Relais Heliopolis  
012 246 68 11



**VERONIQUE SALOMON**  
Relais Qattameyya  
758 98 70 – 010 100 63 79

**ANNE-MARIE HERVIEUX**

Nous lui souhaitons un prompt rétablissement et un retour rapide parmi nous...



Tous les membres du bureau sont à votre disposition pour vous rencontrer à tout moment, lors de nos permanences, ainsi que lors des « cafés » mensuels ou autres manifestations présentées dans le « Scribe ». Vous pouvez également laisser un message électronique à l'adresse suivante : [ufe\\_egypte@hotmail.com](mailto:ufe_egypte@hotmail.com)



# L'UFE EN BREF

## *Assemblée Générale annuelle de notre section*

L'Assemblée Générale de l'UFE Egypte s'est déroulée dimanche 7 mai 2006 au Sofitel Maadi, au Caire. 15 personnes parmi nos adhérents étaient présentes, et 79 pouvoirs avaient été réunis, le quorum requis était donc respecté (41 voix pour 167 électeurs).

Le rapport moral, présenté par Patricia Painvin, Présidente, et le rapport financier, présenté par Michèle Maréchal, Trésorière, ont été approuvés à l'unanimité après lecture intégrale. Ensuite, le nouveau Conseil d'Administration a été élu (cf. page 2).

La passation de pouvoir a été entérinée au cours d'une première réunion de la nouvelle équipe 2006-07.



## *Inauguration de notre nouveau siège UFE*

C'est officiel, la section UFE Egypte a son siège ! Un petit coin de villa tout au bout de la rue 9, au numéro 2 (vers le Lycée Français), là où l'on peut se garer facilement...

L'équipe vous accueille lors de permanences depuis le 24 mai, **chaque mercredi de 9h00 à 12h00** : un endroit dédié à la rencontre, où l'on pourra vous donner des renseignements, enregistrer vos inscriptions aux activités, sorties & soirées, vos adhésions...

**UFE Egypte – 2, rue 9**  
**Tél : (02) 378 40 17**

## *Se mettre en relation avec l'UFE cet été*

Vous êtes nouvelle arrivante, nouvel arrivant... Vous êtes Cairote de longue date mais vous avez une question, une demande... Cet été, l'équipe se relaie pour vous répondre !

### *En Egypte, vous trouverez...*

#### **En juillet :**

☞ Régine : 012 318 70 91

#### **En août :**

☞ Béatrice : 010 516 86 67

☞ Charlotte : 012 776 54 68

### *En France, vous trouverez...*

#### **En juillet :**

☞ Marylène : 06 16 76 74 22

#### **En août :**

☞ Armelle : 06 73 15 5429

☞ Josette : 06 62 61 43 34

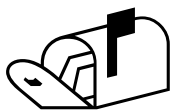
A tout moment vous pouvez consulter le site de l'UFE [www.ufe.asso.fr](http://www.ufe.asso.fr) où vous trouverez des renseignements sur l'association en général, et sur la vie de notre représentation en Egypte. Et très prochainement, grâce notamment à notre talentueuse webmaster Véronique, nous mettrons en ligne le site de l'UFE Egypte !



# L'UFE EN BREF

## Les activités proposées par l'UFE au Caire

♯ △ 🏆	« <i>Scrabble</i> » « <i>Pyramide</i> » « <i>Question pour un champion</i> »	Rejoignez l'un des groupes qui se réunissent régulièrement toutes les semaines pour jouer, se divertir et se cultiver : <b>Merci Marie !</b>	<b>MARIE JOSEPHIDES</b> 519 63 10 ou 010 148 94 96
☾	<i>Club « tarot »</i>	Rejoignez le groupe qui se réunit le 3 <sup>ème</sup> lundi soir de chaque mois à la Crêperie des Arts	<b>JACQUELINE VIVIEN</b> 358 28 66
📖	<i>Club de lecture</i>	Venez partager vos livres et vos critiques une fois par mois	<b>REGINE HAMDAN</b> 358 38 20
ش	<i>Cours d'arabe</i>	Apprendre le dialecte égyptien en cours particulier ou collectif	<b>OLA</b> 010 164 27 11 <b>MOHAMED HASSAN</b> 010 39 296 949
🎭	<i>Cours de théâtre</i>	Pour les petits et les grands Cours une fois par semaine	<b>DOMINIQUE ESPAZE</b> 358 67 70
📷	<i>Scrapbooking</i>	Echangez vos idées pour « relooker » vos albums photos Composition de groupes sur demande	<b>CHARLOTTE GARIN</b> 012 776 54 68
🚚	<i>Initiation au secourisme</i>	Apprendre les gestes qui sauvent : en fonction de la demande, une session pourrait être proposée en octobre.	<b>REGINE HAMDAN</b> 358 38 20
👨‍🍳	<i>Cours de cuisine du Chef</i>	Bruno Oustric, Chef du Sofitel Maadi propose des cours dans les cuisines de l'hôtel à partir du mois de septembre. Cours à l'unité, 8 personnes par cours.	<b>LOIC MENDIL</b> <i>Précisions à la rentrée</i>



## LA TOURNÉE DU FACTEUR

*Le Scribe est distribué chaque mois lors de nos Cafés.*

*Il est également à votre disposition à notre siège, ainsi que dans les établissements suivants :*

<b>MAADI</b>	Lycée Français, CSA, Volume 1, Livres de France, Cilantro, City Baker
<b>DEGLA</b>	Myriam Market, Coiffure de Paris, Catacomb, Librairie Renaissance
<b>CENTRE-VILLE</b>	Consulat de France, Air France, IFAO, Centre Culturel (CFCC), NSGB, Ambassade de Belgique, Ambassade de Suisse, Ambassade du Canada, Oum el Dounia
<b>GIZAH</b>	Ambassade de France, Mission Economique
<b>ZAMALEK</b>	Ecole Française, Mission Economique
<b>HELIOPOLIS</b>	Centre Culturel (CFCC), Librairie Renaissance, chez Anne Sauer
<b>MOHANDESSINE</b>	Librairie Renaissance
<b>QATTAMEYYA</b>	Chez Véronique Salomon
<b>ALEXANDRIE</b>	Consulat de France



# A VOS AGENDAS

## *Le Café de la rentrée*

Nous vous invitons à notre Café mensuel **le jeudi 7 septembre 2006**. Comme tous les premiers jeudis de chaque mois (hors juillet et août), nous vous accueillons à l'**Ace Club, Midan Victoria à Maadi, à partir de 10h00**.

Le Café est un lieu et un moment de rencontres, d'échanges, de retrouvailles, d'information sur nos activités (loisirs, jeux, sports, cours de langue, initiation au secourisme...), nos sorties (visites archéologiques, cinéma, sorties familiales en week-end, soirées...), et tout simplement sur la vie au Caire... et c'est aussi un lieu de shopping, avec certains exposants familiers et récurrents, et d'autres renouvelés chaque mois, et enfin c'est l'heure de se retrouver pour le brunch, offert par le Sofitel Maadi. Le Sofitel Maadi propose également une vente à emporter, dont le thème varie en fonction des saisons : galettes à la frangipane, quiches lorraines, tartes aux fraises, etc.

*La nouvelle édition des Bonnes Adresses du Caire, cette année en jaune, sera distribuée à cette occasion ; elle sera enrichie de toutes vos contributions lors de sa mise à jour en mai : merci à tous !*

Sur **Héliopolis**, vous êtes conviés à l'« **Apéro Hélio** » **le jeudi 14 septembre 2006** à partir de 19h, chez Anne Sauer (36, Nehru Street, Roxy, Heliopolis), et au « **Café Hélio** » **de la rentrée le jeudi 21 septembre 2006** à 10h chez Sandra Huet (6, Menes Street, Korba, Heliopolis). Renseignements auprès de nos relais Anne et Sandra !

## *Prochains rendez-vous avec l'UFE*

**Jeudi 5 octobre** : Café d'octobre

**Jeudi 12 octobre** : Soirée d'accueil au Sofitel Maadi, sur la Corniche

Plus d'informations sur nos activités et soirées dans le numéro de septembre.

# AVIS A LA COMMUNAUTE

## ***Calendrier des vacances scolaires pour l'année 2006-07***

*Le départ en congé a lieu après la classe, la reprise des cours le matin des jours indiqués.*

<b>Pré-rentree (professeurs)</b>	Dimanche 3 septembre 2006
<b>Rentree (élèves)</b>	Lundi 4 septembre 2006
<b>Vacances de la Toussaint</b>	Jeudi 19 octobre – Dimanche 29 octobre 2006
<b>Vacances de Noël</b>	Jeudi 21 décembre 2006 – Lundi 8 janvier 2007
<b>Vacances d'hiver</b>	Lundi 19 février – Dimanche 4 mars 2007
<b>Vacances de printemps</b>	Jeudi 19 avril – Mercredi 2 mai 2007
<b>Fin des cours</b>	Jeudi 21 juin 2007
<b>Rentree 2007-08</b>	Dimanche 2 (professeurs) et lundi 3 (élèves) septembre 2007

### ***Jours fériés prévus, et non inclus ci-dessus :***

<b>Pâque catholique &amp; Sham el-Nessim</b>	Dimanche 8 et lundi 9 avril 2007
--	----------------------------------

### ***Jours fériés inclus dans les congés scolaires :***

**Petit Baïram** (fin du Ramadan) autour du 24 octobre 2006  
**Grand Baïram** (Aïd el-Kébir) pendant les vacances de Noël 2006

## ***Inscription au Lycée Français du Caire***

Les conditions d'admission, les formalités et les inscriptions au Lycée Français du Caire sont exposées sur le site de l'établissement : [www.lfcaire.com](http://www.lfcaire.com)

Pour les bourses, vous trouverez les renseignements sur le site du Lycée ([www.lfcaire.com](http://www.lfcaire.com)), ainsi que sur le site du Consulat ([www.consulfrance-caire.org](http://www.consulfrance-caire.org)).

Vous trouverez toutes les **fournitures scolaires** nécessaires à Maadi dans les papeteries *Volume 1*, *Bakier Stationery* (rue 216 à Digla) et *Badran* (rue 9, en contre-bas, à côté du glacier *Baskin & Robbins*).

Les manuels scolaires sont fournis par le Lycée Français jusqu'en troisième. Les cahiers de travaux pratiques et autres livres sont disponibles dans les librairies francophones sur commande. La liste de ces ouvrages est disponible sur le site du Lycée.



# AVIS A LA COMMUNAUTE

## *Numéros d'Urgence et Numéros Utiles*

<b>POMPIERS</b>	<b>180</b>
<b>POLICE</b>	<b>122</b>
<b>AMBULANCES</b>	<b>123</b>
<b>RENSEIGNEMENTS</b>	<b>140/141</b>

<b>AEROPORT</b>		Terminal 1	265 50 00/265 33 33
		Terminal 2	265 22 22/265 28 24
<b>AMBULANCES</b>	<b>123</b>	Guizeh	561 55 51/55 05
		Héliopolis	634 43 27
		Maadi	525 38 73
		Ramsès	577 04 06/03 65
		Tahrir	577 02 30
		Cairo/Alex desert Rd	045 55 13 09
<b>ANTI POISON (CENTRE)</b>		Abbassieh	684 09 02
<b>EAUX (SERVICE DES)</b>		Informations	575 00 59/74 16 575 73 25
<b>ELECTRICITE</b>	<b>121</b>	Dokki	335 12 73/40 66
		Centre Ville	577 68 56
		Guizeh	585 37 97
		Héliopolis	240 72 97/31
		Maadi	358 37 92/359 69 84
		Nasr City	270 89 95/96
<b>GAZ</b>	<b>129</b>		241 18 69
<b>POLICE</b>	<b>122</b>	Dokki	760 69 24
		Guizeh	748 27 38
		Héliopolis	634 59 81
		Maadi	358 23 93
<b>POMPIERS</b>	<b>125</b>	Guizeh	761 02 57/59
	<b>180</b>	Héliopolis	633 09 54
		Maadi	525 38 73/51 46
		Tahrir	391 07 15
		Zamalek	735 26 64/736 99 66
<b>TAXIS JAUNES</b>	<b>19155</b>		
<b>TELEPHONE</b>	<b>140/141</b>		



## AVIS A LA COMMUNAUTE

### *Numéros des principaux organismes en Egypte*

<b>AMBASSADE DE FRANCE EN REPUBLIQUE ARABE D'EGYPTE</b>		
29, avenue Charles de Gaulle	Guizeh	570 39 16 - 20
<b>S.E. M. Philippe COSTE, Ambassadeur</b>		
Section militaire		572 93 09
<a href="http://www.ambafrance-eg.org">www.ambafrance-eg.org</a>		
<b>CONSULAT GENERAL DE FRANCE AU CAIRE</b>		
5, rue El Fadl	Centre-ville	393 43 16/44 03
M. Martine GAMBARD TREBUCIEN, Consule Générale		393 45 34/46 45
M. Philippe MARTIN, Consul Adjoint		
M. Jean-Marc BINIO, Vice-Consul		
Service des visas		393 43 16
<a href="http://www.consulfrance-caire.org">www.consulfrance-caire.org</a>		
<b>CONSULAT GENERAL DE FRANCE A ALEXANDRIE</b>		
2, place Ahmed Orabi	Alexandrie	(03) 487 56 15
Mme Marie-Christine GLAS, Consule Générale		(03) 484 79 50
<b>Consule Honoraire à LOUXOR, Mme Sylvie PEATRIK</b>		010 113 20 67
<b>Consul Honoraire à PORT SAID, M. Ahmed Fouad AGUIBA</b>		012 219 26 22
<b>Consul Honoraire à SHARM EL CHEIKH, M. Pierre BANOUB</b>		010 179 47 07
<b>ASSEMBLEE DES FRANCAIS DE L'ETRANGER (A.F.E.)</b>		
Délégués: Mme BLANDIN Renée		794 64 70
M. JUNGBLUT Henri		749 98 49
<b>MISSION ECONOMIQUE</b>		
10, rue Aziz Osman	Zamalek	738 07 22
M. Laurent PADOUX, Chef de la Mission Economique		
<b>CENTRE FRANCAIS DE CULTURE ET DE COOPERATION (CFCC)</b>		
1, rue Madrasat al Huquq al Frinseya	Mounira	794 76 79
M. Denis LOUCHE, Conseiller Culturel		
<a href="http://www.ambafrance-eg.org/cfcc">www.ambafrance-eg.org/cfcc</a>		
5, rue Chafik El Dib, Ard El Golf	Héliopolis	419 38 57
	Mansoura	(050) 252 44 41

### *Insertion d'annonces et de publicités dans le Scribe*

Pour le numéro de septembre-octobre 2006	Date limite : 10 août 2006
Pour le numéro de novembre-décembre 2006	Date limite : 5 octobre 2006
Pour le numéro de janvier-février 2007	Date limite : 7 décembre 2006





## LES AVANTAGES UFE CET ETE...

### *En Egypte*

Le **Saqqara Country Club** vous invite à profiter de toutes ses installations (tennis, piscine, équitation, terrain de volley, de football, espace enfants) pour un forfait de 20 LE par personne et par jour, ou 50 LE avec le repas.

☞ **Contact : Ibrahim Sami au 012 210 95 28, il parle français.**  
*Se présenter avec sa carte de membre UFE.*

**La Librairie Renaissance** accorde une remise de 5% sur le montant de vos achats, et 10% à partir de 400 LE. Les magasins d'accessoires **Brix** et **Suede** accordent 5% de remise sur le montant de vos achats.

☞ **Librairie Renaissance : 4, rue 209 à Degla ; Brix et Suede : rue 233 à Degla.**  
*Se présenter avec sa carte de membre UFE.*

**Les DVD de cinéma** qui ont été diffusés tout au long de l'année au CFCC lors de la *Première Séance* sont mis à la disposition des adhérents pour des emprunts. *Disponibles : Rois et Reine, De Battre Mon Cœur S'est Arrêté, Shall We Dance, Travaux, Quand la Mer Monte.*

☞ **Se renseigner auprès de la permanence UFE (mercredi 9h00 – 12h00).**

**L'institut Clarins**, situé à Mohandessine, met gracieusement à votre disposition un véhicule pour vous rendre à l'institut pour un soin ou du shopping, à compter de 2 personnes par trajet.

☞ **Contact : Therese au 012 398 87 75, elle parle anglais.**

Clarins : 47A, El Kods Al Sharif Street, El Israa Corner of Lebanon Street, Mohandessine.

*Prévenir au minimum 48h avant le jour de visite souhaité, et présenter sa carte de membre UFE à l'institut.*

### *En France*

Grâce à la carte UFE et aux codes promotions UFE, vous pouvez obtenir des tarifs préférentiels et des réductions pour **des nuits d'hôtel** dans les établissements **Accor, Maeva ou Citadines**, ainsi que certains hôtels haut-de-gamme à Paris et en province.

Vous avez également droit à des offres sur les locations de voiture, notamment chez **Europcar** (code promotion : 803 29 151 – attention, la réduction ne s'applique qu'à la location, hors assurances).

Aux **Galeries Lafayette** et au **Printemps**, vous pouvez obtenir une réduction de 10% sur vos achats (sauf exceptions et Points Rouges).

- **La carte de réduction de 10% aux Galeries Lafayette** est valable dans certains magasins de province, sous réserve, mais devra être établie, au préalable, à Paris Haussmann.
- **La carte d'escompte de 10% au Printemps** est valable dans tous les Printemps de France. Si vous ne pouvez pas vous rendre à Paris-Haussmann, photocopiez votre carte et écrivez (ou téléphonez au +33 1 42 45 22) au Printemps Haussmann, Service Clientèle Internationale, 64, boulevard Haussmann – 75009 Paris, qui vous adressera par retour la carte d'escompte.

**Vous trouverez le détail des privilèges de la carte UFE dans la brochure que nous avons distribuée au cours de l'année, et sur le site [www.ufe.asso.fr](http://www.ufe.asso.fr) – espace Adhérents.**

*Attention, l'utilisation d'un privilège suppose une procédure de réservation ou de souscription indispensable à observer (cf. exemples des Grands Magasins et Europcar), ainsi que la présentation physique de la carte.*

*Si vous avez le statut d'expatrié résident à l'étranger, n'oubliez pas que vous pouvez demander une détaxe sur vos achats sur présentation de la carte consulaire ou du visa de résident, à condition d'atteindre le seuil de 176 EUR dans un même magasin et sur une même journée, et de présenter les articles à la douane à votre sortie du territoire français ou de l'Union Européenne, avec le bordereau de détaxe dûment rempli le jour des achats par le magasin, dans un délai de 3 mois suivant la date des achats. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2006, l'alimentaire est également passible de détaxe.*

*Cette procédure est par ailleurs valable auprès de certaines enseignes commerçantes sur internet (exemple : [www.fnac.com](http://www.fnac.com)) : vous commandez vos articles, vous les faites livrer en France en demandant simultanément le bordereau de détaxe, et vous pouvez ainsi les faire détaxer à la sortie du territoire – dans les mêmes conditions de montant et de délais. Compter 2 semaines pour recevoir ce bordereau, et donc avant de quitter la France ou l'Union Européenne.*



# SOUVENIRS... SOUVENIRS...

## Portfolio 2005-2006



*Maha nous a proménés à la découverte de l'Egypte pharaonique et islamique tout au long du premier trimestre.*



*Début avril, c'est la traditionnelle pétanque... et le non moins traditionnel pique-nique !!!*



*Le 20 avril, le Président Chirac rencontre la communauté française du Caire à Héliopolis. Il nous parle amitié franco-égyptienne et nouveau site pour le Lycée Français.*

*Visite du Palais Empain fin février... et découverte de la fashion life en Egypte !*



*Voilà d'où vient la matière première de nos rubriques photo !*

*Décembre 2005 : toute l'équipe se mobilise pour créer et vendre des articles de Noël au profit des associations caritatives (en partenariat avec Caire Accueil)*





*En marge des visites pharaoniques et islamiques, le Quartier Copte mérite tout autant le détour. Cet hiver, nous avons organisé une sortie spéciale dans ce quartier à l'identité unique.*



*Bertille, Hortense, Soreya est née le 4 mai 2006, elle mesurait 49cm et pesait 3,360kg. Toute l'équipe lui souhaite la bienvenue, et félicite la maman, Claire, qui s'est si bien occupée du Scribe au cours de l'année 2005-06, ainsi que le papa !*



*Test : s'agit-il d'une ascension processionnelle vers un temple bouddhiste dans les hauteurs l'Annapurna à la fin de la mousson, ou est-ce une sortie UFE au Caire en plein mois de février ???*



*Et ça papote, et ça papote, et ça papote...*



*Soirée Couscous au CFCC, ou comment mettre(enfin) en pratique des heures d'efforts en cours de danse du ventre... Bravo les filles !!!*



*Une partie de l'équipe du Bureau de l'année écoulée...*

*Nous remercions toutes celles qui nous quittent, et souhaitons une excellente continuation à Patricia et à Pascale sous d'autres cieux : à bientôt !*



## SI ON SORTAIT ...

### ***Quelques idées d'escapades pour un week-end de 2, 3, 4 jours...***

Voici une liste de destinations « à la Prévert », éclectique mais succincte, en complément du thème de notre Café de juin. Vous trouverez des détails et des informations pratiques dans *Egypt Today* daté d'avril 2006 (12 LE), qui nous a dicté en partie cette liste, mais aussi dans vos guides de voyages, auprès des agences locales... et par le bouche-à-oreille !

**Explorer le Caire** : il y a bien sûr les circuits classiques du Caire pharaonique (pyramides de Guizeh, mais aussi Saqqarah, Dahshur, et le musée de la place Tahrir) et du Caire islamique (mosquées, palais, caravansérails, etc.), le quartier copte, le Khan el-Khalili...

Pour trouver une bonne table, adressez-vous à vos amis... ou encore aux dernières pages de la *Revue d'Egypte* (bimensuel francophone, 10 LE) qui recense quelques restaurants par quartier et par gamme, avec des commentaires souvent justes. Bon appétit !

**Faire une pause sans sortir du Caire avec un day use « Deluxe »**, incluant parfois la location d'une chambre d'hôtel : à l'hôtel Conrad, au JW Marriott de Mirage City, au Sofitel Maadi, au Semiramis Intercontinental, au Meridien Heliopolis, au Grand Hyatt Cairo, au Sheraton Heliopolis, au Concorde El Salam Hotel et à l'Intercontinental, au Sonesta Cairo Hotel & Casino, toujours à Heliopolis, au Mövenpick Resort, au Meridien Pyramids et au Sofitel Sphinx dans le quartier des Pyramides, au Ramses Hilton, dans les hôtels Four Seasons (côté Garden City et côté Gizah), au Mövenpick Media City, au Hilton Pyramids, au Novotel Sixth of October (sortie ouest du Caire), au Marriott de Zamalek et au Nile Hilton.

**Découvrir le désert** : les déserts entourant le lac Qarum dans l'oasis de Fayum, les oasis de Bahareyya, Farafra, Dakhla et Kharga vers le sud-ouest du Caire, l'oasis de Siwa dans le nord du désert libyque, et, beaucoup plus loin, Gilf Kebir et Gabal Elba, aux confins de la Libye tout au sud de l'Egypte.

**Découvrir le delta du Nil** : la ligne de train Le Caire – Alexandrie, la ville d'Alexandrie, Rosette (encore appelée Rashid), Damiette (située à proximité de stations balnéaires et du lac Manzala, très poissonneux) et le lac Borolos (protectorat naturel et réserve ornithologique).

**Parcourir la côte nord, d'est en ouest** : du canal de Suez, entre Port Saïd et Ismaïlia, à Marsa Matrouh, dernière station balnéaire avant la Libye, on passe par le delta puis les marinas de la Méditerranée, fréquentées l'été par les Egyptiens, telle El-Sahel ; belles plages également à El-Alamein / Sidi Abd El-Rahmane, et musée des batailles de 1941-1943.

**Profiter de la mer et de la plage** : outre la côte méditerranéenne et les stations balnéaires du Sinaï (Sharm El-Sheikh, Dahab, Taba, Ras Sudr, etc.), on peut envisager la Mer Rouge au sud de Aïn Soukhna, avec des sites de plongée et de planche pour les amateurs : El Gouna, Hurghada, Safaga, Quseir, Soma Bay, Makadi Bay, et Marsa Alam (790 km du Caire).

**Jouer au golf** : Kattameyya Heights Golf Resort (Le Caire), JW Marriott Mirage City Golf Club (Le Caire), The Cascades à Soma Bay Golf Resort (Hurghada), Al-Solaimaneyah Golf City sur la route d'Alexandrie, Steigenberger Golf Resort (El Gouna).

**Découvrir la Haute-Egypte** : il y a évidemment des sites pharaoniques en abondance à Louqsor de part et d'autre du Nil (temples de Karnak, Louqsor et vallée des Rois, des Reines, des Nobles et des Artisans, temples des millions d'années) ; la croisière sur le Nil entre Louqsor et Aswan, et la croisière entre Aswan et Abu Simbel sur le lac Nasser.

*Les établissements sont mentionnés à titre indicatif, et ne sauraient engager la responsabilité de l'UFE.*



## LE SCRIBE ECRIT... IL LIT AUSSI

### *Plein de riens*

Ben Schott est un photographe londonien qui a réuni en quelques dizaines de pages, des informations diverses et variées, totalement inutiles, donc, sans doute essentielles ... Elles vous permettront et vous donneront le sentiment d'un savoir inouï !

Blague à part, il n'y a aucun intérêt à savoir quels ont été les 8 maris de Liz Taylor, mais vous découvrirez la hiérarchie de la fauconnerie ou les différents degrés de la franc-maçonnerie. Vous comprendrez le pourquoi des différences de dureté des mines de crayon (indispensable pour briller en société) et vous pourrez gagner des millions en apprenant le nom des neufs muses...

Un petit bouquin absolument marrant à lire et, en fin de compte, indispensable !

***Les Miscellanées de Monsieur Schott – Ben Schott – Petit format, relié.***



## *Le nouveau passeport électronique*

Depuis le 22 mai 2006, le Consulat Général de France au Caire a commencé à délivrer le nouveau passeport électronique. Des changements importants sont intervenus :

**Le passeport électronique est individuel, quel que soit l'âge du demandeur (y compris un nouveau-né).** L'inscription d'enfants sur le passeport n'est plus possible. Un passeport précédemment délivré à un adulte sur lequel figurent des enfants est valable jusqu'à la date de son expiration normale. En revanche, il ne permet pas aux enfants accompagnant leurs parents d'entrer sans visa aux Etats-Unis d'Amérique.

### **Quel que soit le motif de la demande (premier passeport, renouvellement, modification ou perte...), vous devrez présenter :**

#### **1. Une preuve de la nationalité française :**

##### **La copie intégrale de votre acte de naissance :**

- Pour une personne née à l'étranger : le Consulat demande la copie intégrale de l'acte au Service central d'état civil, qui lui parviendra par valise.
- Pour une personne née en France : c'est au demandeur d'obtenir la copie auprès de la mairie compétente. Dans certains cas, une télé-procédure existe (site internet Service public)

##### **Si les actes d'état civil ne suffisent pas à prouver la nationalité française :**

- Une déclaration de nationalité,
- L'ampliation du décret de naturalisation ou de réintégration,
- Un jugement constatant l'appartenance à la nationalité française,
- Un certificat de nationalité française,

#### **2. Une photographie couleur, sur fond blanc, de format 45 x 35 mm.** La photographie sera numérisée sur la deuxième page du passeport. De ce fait, nous recommandons :

- D'éviter les photos numérisées et imprimées sur un ordinateur,
- De ne pas modifier vos photos numériques si le fond est de couleur,
- De faire des photos sans vos lunettes.

Rappel : toute photographie doit présenter la personne de face et tête nue.

#### **3. Vous devrez toujours présenter :**

- Une preuve de votre identité,
- Le passeport précédent pour son renouvellement,
- En cas de perte ou de vol, la déclaration établie par les autorités locales compétentes,
- Les documents nécessaires pour la mention du nom d'usage (livret de famille, acte de mariage, jugement de divorce, acte de décès du conjoint...),
- La demande de passeport pour un mineur doit être présentée par l'une des personnes exerçant l'autorité parentale.

Le délai de délivrance du passeport modèle DELPHINE, lisible en machine, était d'environ 3 semaines. Le passeport électronique est toujours fabriqué en France et le délai de fabrication et d'acheminement sera le même.

**Mais, compte tenu de l'obligation de présenter une preuve de la nationalité française, il convient de rappeler qu'un délai moyen de 3 semaines est nécessaire pour recevoir une copie intégrale d'acte de naissance du Service central d'état civil à Nantes ou d'une mairie en France.**

Par conséquent, le Consulat Général de France au Caire recommande, à tous les membres de la communauté française qui ne disposeraient pas de ces pièces justificatives, **de déposer leurs demandes deux mois avant la date d'expiration de leurs passeports.**

# SOUVENIRS... SOUVENIRS...

## *Le Cinéma des Enfants : un rituel, maintenant !*

Difficile d'immortaliser sur la pellicule comme sur le numérique l'effervescence qui règne lors de ces séances dédiées aux enfants un jeudi par mois au Lycée Français... Pour preuve, un instantané de l'ambiance qui régnait dans le hall avant la dernière projection, « Wallace et Gromit et le Mystère du Lapin-Garou » !

Rendez-vous à la rentrée pour d'autres films et spectacles, et merci aux enfants comme à leurs parents de leur fidélité !



## *Visite de l'usine Nestlé Waters*



Etait-il normal de visiter une usine d'eau le jour où la température a dépassé les 45°C ?!! Quelle que soit la réponse, nous remercions Philippe Riffi, Directeur Général de Nestlé Waters en Egypte, et Maurizio Barbieri, le directeur de l'usine, pour leur accueil et leur disponibilité le samedi 3 juin dernier. Nous avons

découvert un flot de technicité, de précision et de rigueur en plein cœur du Delta : une impression très rafraîchissante, sans aucun doute !



## ACTU-PEOPLE

### *Le siège de l'UFE : notre nouveau lieu de rendez-vous !*

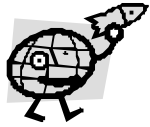


Nous sommes à votre disposition le mercredi matin de 9h00 à 12h00, et vous pouvez nous joindre au 378 40 17.

C'est déjà un lieu où règne la bonne humeur : c'est plutôt de bon augure... !







# EXCEPTIONNEL ET INSOLITE

## *A la découverte des monastères du Wadi Natrun*



Nous étions une bonne cinquantaine de Français au rendez-vous ce vendredi 5 Mai ; un grand bus **moderne** nous attendait déjà pour nous transporter vers un des lieux les plus apaisants des environs du Caire : les trois monastères de *Wadi Natrun*. 95 kilomètres plus loin, nous quittons enfin la route d'Alexandrie et entrons dans le village sous les yeux amusés et intéressés des enfants. Déjà on aperçoit la silhouette des monastères. On pénètre avec curiosité dans le premier et le plus ancien d'entre eux, le monastère *Baramous*.

Pour l'occasion, notre guide nous précise l'histoire et la vie quotidienne des 80 moines présents sur place. Vivant en autosuffisance, cette petite communauté entretient un jardin délicat et fleuri, vision étonnante au milieu de l'aridité environnante.

Un moine-guide nous ouvre alors les portes des églises : de beaux exemplaires de croix coptes et de très anciennes fresques y sont pieusement conservés. L'encens, le silence et le bonnet sidéral de notre guide invitent réellement à la méditation !

Retour dans le bus. Dix minutes après, c'est le monastère de *Saint Bishoi* qui nous ouvre ses portes. Depuis le toit, un magnifique panorama dévoile le monastère *Es-Souriani*. Ce dernier, construit entre le IV<sup>ème</sup> et le V<sup>ème</sup> siècle, est également dédié à la Vierge. Ici aussi, le temps s'est arrêté pour la communauté des moines. Ce n'est malheureusement pas le cas de la montre du chauffeur, qui déjà redémarre son moteur.

Les yeux et les cartes mémoires pleines d'images inoubliables, nous regagnons, non sans regret, la frénésie bruyante du Caire. Merci à Marie-Christine et à Myriam d'avoir organisé cette très belle journée où le temps était enfin un peu au ralenti...

# A MITONNER

## *Let's take a Pastèque !...*

### SUCRE-SALE DE SEMOULE A LA PASTEQUE

*Préparation : 15 mn*

*Ingrédients (pour 6 personnes) :*

- 200 g de semoule
- 1 belle tranche de pastèque
- eau tiède (1 à 1 fois et demi le volume de la semoule)
- 1/2 verre d'huile d'olive
- sel
- facultatif : jus d'un demi-citron et quelques feuilles de menthe ciselées

Faire gonfler la semoule 10 minutes dans l'eau salée.

Ajouter l'huile d'olive.

Couper la pastèque en petits dés et la mélanger à la semoule.

Ajouter éventuellement le jus de citron et la menthe.

Réserver au réfrigérateur.

*Se sert en plat lors d'un repas végétarien ou en accompagnement d'une viande grillée ou en sauce (poulet ou agneau).*

### SOUPE DE PASTEQUE A LA MENTHE

*Préparation : 10 min*

*Ingrédients (pour 10 personnes) :*

- 1 pastèque au frais dans votre frigo depuis quelques heures...
- 1/2 verre de sirop de sucre de canne
- une dizaine de feuilles de menthe

Découper la pastèque en deux (le mieux étant de procéder en deux fois car toute la pastèque ne rentrera pas dans votre mixer).

Eventuellement épépiner la pastèque (c'est ce qui peut fausser le temps de préparation!) puis détailler votre pastèque en gros morceaux que vous mettez dans le mixer.

Ajouter le sirop et la menthe ciselée, mixer et verser dans un saladier.

Procéder de la même façon avec la deuxième moitié de pastèque et verser dans le saladier... et servir aussitôt!

C'est très désaltérant!

### MARMELADE DE PASTEQUE ET POIRE A L'EXOTIQUE

*Préparation : 20 min*

*Ingrédients:*

- 2 kg de chair de pastèque,
- 500 g de poires, 500 g d'oranges,
- 1 citron vert, 1 gousse de vanille,
- 1 verre à liqueur de rhum,
- 2,6 kg de sucre environ.

Peler la pastèque, enlever les graines, couper la chair en cubes de 2 cm.

Laver soigneusement une orange.

Prélever un zeste avec un couteau économe, le couper en très fins bâtonnets.

Peler les oranges à vif, les découper en rondelles.

Peler les poires, les épépiner et les coupez en lamelles.

Peser les fruits, les verser dans une terrine avec le même poids de sucre.

Ajouter le zeste émincé et la gousse de vanille fendue et couper en petits morceaux.

Laisser reposer ainsi 12 heures.

Verser dans la bassine.

Porter à ébullition et la maintenir doucement 40 min environ.

Vérifier que la marmelade est bien prise.

Ajouter le jus de citron, laisser tiédir.

Ajouter le rhum.

Mélanger soigneusement.

Répartir dans les pots.

*Variante: si vous utilisez du sucre gélifiant, divisez toutes les proportions par 2.*



## *La chronique d'une parisienne devenue cairote* **Voilà l'été !**

... et avec l'arrivée des (très très) beaux jours, c'est la fin de l'année scolaire, les fêtes de départ à faire pleurer dans les chaumières, les derniers jours à la plage avant que le sable et le soleil ne deviennent totalement impraticables, les dîners au bord du Nil sous une brise plus que tiède... et c'est aussi l'heure des retours en France pour les grandes vacances !

J'ai hâte de rentrer en France parce que... Parce que je vais retrouver toutes mes copines, celles avec qui on discute boutiques de fringues hyper pointues à Saint-Germain et design à Saint-Paul, magazines à l'appui qu'on peut lire dès le jour de parution, et goûter avec un délicieux pain au chocolat ou une religieuse au vrai chocolat... Parce que je vais pouvoir manger des moules marinières avec un bon petit muscadet, sans compter le saucisson avec une bonne tartine baguette + beurre... Parce que je vais retrouver du coton à démaquiller « qui ne peluche pas » et des couches-culottes « avec un petit élastique lààà », en savourant pour de vrai la valeur de ces petits détails marketing... Parce que j'aurai tous mes amis potentiellement au bout du fil, et pas en destinataires d'un pauvre mail qui pourra rester des semaines sans réponse... Parce que je vais revoir ma chère maman et mon cher papa et que je vais pouvoir leur laisser mes petits lardons le temps d'aller faire une thalasso en amoureux...

Mais d'un autre côté, je n'ai pas si hâte que ça parce que... Parce que dans les trucs que j'achèterai en soldes, la retouche nécessaire me coûtera le prix économisé par les soldes en question – mais j'en aurai besoin tout de suite, évidemment... Parce que si ma copine m'appelle pour qu'« on se voie un peu, ça fait tellement longtemps », il faut compter une heure de métro et de bus aller, rien à voir avec les 5 minutes de taxi pour Maadi-Maadi ou les 20 minutes pour Qattameyya ; sans parler de l'adorable cousine partie en vacances dans le SEUL coin de France qui n'était pas encore quadrillé par la famille ou la belle-famille, et qui nous accueillera chaleureusement cet été « quand on veut », c'est-à-dire probablement l'année prochaine, vu que, là, on a déjà plus qu'atteint notre quota de kilomètres... Et surtout, parce que les copines, c'est aussi au Caire qu'elles sont, et elles vont me manquer, pendant deux mois ! Rendez-vous à la rentrée : chic, ce sera Ramadan !



### *Poème*

#### *Ta Réponse*

Quand tu me diras oui ou non ?  
Est-ce que ma patience va attendre ta réponse.  
Tes yeux et mon cœur me disent oui, j'attends ta  
bouche qui me dira.  
Mes poésies sont mon trésor je les écris et tu sais  
que c'est pour toi.

Toi ma mie, ma sœur, ma maîtresse, et ma fleur  
de bonheur.

Je te dessine une rose dans mon cœur et ta  
réponse c'est le parfum de la rose.

Est-ce que tu joues avec moi ?

Moi avec toi je ne sais plus jouer.

J'aime le secret derrière ton sourire.

Je te vois dans mes livres et sur mon plus beau  
tapis.

J'attends, je rêve, j'espère que ta réponse sera  
oui, pas non.

Mamdouh El-Assiouty, le 6 mai 2006



# REMUE-MENINGES



## Sudoku, quand tu nous tiens !

Dans ce numéro nous vous invitons à résoudre un nouveau Sudoku.

Le but du jeu est de compléter la grille en respectant les règles suivantes :

- dans chaque ligne, les neuf chiffres apparaissent une seule fois,
- dans chaque colonne, les neuf chiffres apparaissent une seule fois,
- dans chaque secteur, les neuf chiffres apparaissent une seule fois.

		7				3		
	5		9		8			4
9				3			6	
	7				4		8	
1		2		7		9		
			5					6
8				1				
						4		5
	6				7			

Source : Sudoku, CD-Rom, éditions Emme 2005



## BESOIN LES UNS DES AUTRES

- ✍ Les partenaires mentionnés ont d'ores et déjà donné satisfaction et dans la majorité des cas sont habitués aux demandes des expatriés. La responsabilité de l'UFE ne saurait en aucun cas être engagée.
- ✍ Pour toute annonce s'adresser à Michèle Maréchal (☎012 238 99 30) ; 50 LE l'annonce de 4 lignes ; 5 LE par ligne supplémentaire.

▣ **Madame Angèle**, francophone, cherche emploi à temps plein de garde d'enfants (journée). Expérience, références, libre de suite. Peut également assurer le baby-sitting en soirée. Téléphone : 701 01 40 ou 012 561 96 97.

▣ **Suzy - Esthéticienne** utilisant des Produits Guinot pour les soins du visage vous propose deux heures de pure relaxation, ainsi que de l'épilation à la cire jetable. Villa n2 – Road 81 (prendre par la rue 6) à Maadi. Sur rendez-vous : 012 397 5556.

▣ **Accès aux chaînes télé françaises et internationales : Midou**, installe chez vous le matériel et les configurations nécessaires pour la réception des chaînes françaises et internationales ; il assure également les mises à jour sur demande. Mob : 010 525 42 92 (parle anglais).